

ENG	DEU	NLD	FRA	ESP	ITA	SWE	NOR
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

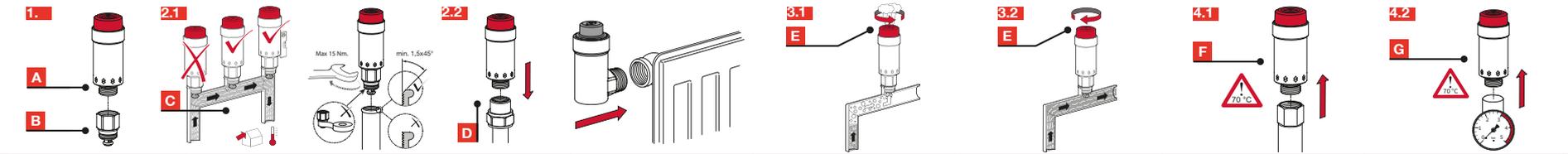
<p>1. General A Flexvent (A) floatvent removes free air bubbles that collect at the highest point, where the floatvent is fitted.</p> <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> The Flexvent is suitable for venting of air from heating and chilled systems with additives of glycol (max. 50%). The Flexvent is also available with a Flamco air intake preventer to prevent air being sucked into the Flexvent during draining. Not suitable for closed drinking water systems and steam systems. <p>Safety</p> <ul style="list-style-type: none"> Install the Flexvent in a frost-free location and in a well accessible place for maintenance. Do not insulate the Flexvent. Do not place the Flexvent above water-sensitive objects. 	<p>1. Allgemeines Ein Flexvent (A) Schwimmerentlüfter entfernt freie Luftblasen, die sich an der höchsten Stelle ansammeln, wo das Schwimmerentlüfter eingebaut ist.</p> <p>Anwendungsbereich</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent Schwimmerentlüfter zur Entgasung von geschlossenen Heizungs- und Kühlanlagen, für Frostschutzmittelzusatz auf Glykollösung bis 50% geeignet. Bei Bedarf ist für den Flexvent ein zusätzlicher Flamco Belüftungs-verhinderer erhältlich, der bei Unterdruck das Ansaugen von Luft in die Anlage verhindert. Nicht geeignet für geschlossene Trinkwassersysteme und Dampfsysteme. <p>Sicherheit</p> <ul style="list-style-type: none"> Installieren Sie den Flexvent Entlüfter an einer frostsicheren Stelle, für Wartungsarbeiten sollte er gut zugänglich sein. Den Flexvent Entlüfter nicht isolieren! Platzieren Sie das Flexvent nicht über wasserempfindlichen Objekten. 	<p>1. Algemeen Een Flexvent (A) vlotterontluchter verwijdert vrijgekomen lucht die zich op het hoogste punt verzamelt, de plek waar de vlotterontluchter gemonteerd is.</p> <p>Toepassing</p> <ul style="list-style-type: none"> De Flexvent dient te worden gebruikt voor het afvoeren van lucht uit gesloten verwarmings- en koelsystemen met additieven op glycolbasis (max. 50%). Voor de Flexvent is ook een Flamco beluchtingsstop verkrijgbaar om te voorkomen dat tijdens het aftappen lucht door de Flexvent wordt aangezogen. De Flexvent is niet bestemd voor drinkwatersystemen en stoomsystemen. <p>Veiligheid</p> <ul style="list-style-type: none"> Installeer de Flexvent in een vorstvrije locatie en op een plek die goed toegankelijk is voor onderhoud. Isoler de Flexvent niet. Plaats de Flexvent niet boven water gevoelige objecten. 	<p>1. Généralités Un purgeur à flotteur Flexvent (A) élimine les bulles d'air libre qui recueillent au plus haut point, où le purgeur à flotteur est monté.</p> <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> Le Flexvent convient pour la purge d'air dans les systèmes de chauffage, réfrigération ou climatisation avec des additifs de glycol (le taux maximum étant de 50%). Le Flexvent est aussi disponible avec un système anti-aération Flamco, permettant à l'air dans le système d'être évacué mais surtout empêcher l'air ambiant de retourner dans le Flexvent lors de la purge. Ne convient pas pour les installations d'eau potable en circuit fermé et les réseaux vapeur. <p>Sécurité</p> <ul style="list-style-type: none"> Installez le Flexvent dans un endroit à l'abri du gel et aisément accessible pour l'entretien. Ne pas isoler le Flexvent. Ne placez pas le Flexvent au-dessus d'objets uement sensibles à l'eau. 	<p>1. Generalidades El purgador Flexvent (A) elimina las burbujas de aire que recoge en el punto más alto, donde se debe instalar el purgador.</p> <p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> El Flexvent se puede utilizar para ventilar aire o gas en sistemas de calefacción y de refrigeración con aditivos a base de glicol (máx. 50%). El Flexvent también está disponible con una válvula de control Flamco de entrada de aire con el fin de evitar que el aire entre dentro del Flexvent durante el drenaje. No es adecuado para sistemas cerrados de agua potable y sistemas de vapor. <p>Seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"> Instale el Flexvent en una ubicación libre de heladas y de fácil acceso para su mantenimiento. No aisle el Flexvent. No coloque el Flexvent sobre objetos sensibles al agua. 	<p>1. Generale Il disaratore Flexvent (A) elimina le bolle d'aria, che si raccolgono nel punto più alto, dove è posizionato il disaratore.</p> <p>Utilizzo</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent è indicato per lo sfiato di aria o gas da impianti di riscaldamento e/o raffreddamento a circuito chiuso contenenti additivi a base di glicole (max 50%). Flexvent è anche disponibile con un tappo anti-aspirazione che impedisce l'ingresso di aria attraverso Flexvent quando l'impianto viene evacuato. Flexvent non è adatto per impianti a circuito chiuso per acqua potabile ed impianti a vapore. <p>Sicurezza</p> <ul style="list-style-type: none"> Installare Flexvent in un ambiente riparato dal gelo ed in posizione facilmente accessibile per la manutenzione. Non isolare Flexvent. Non posizionare Flexvent sopra oggetti amente sensibili all'acqua. 	<p>1. Allmänt Flexvents (A) flottörventil tar bort luftbubblor som har samlats högst upp på ventilen sitter.</p> <p>Användningsområden</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent passar för avluftning av mindre värmesystem med tillsats av max. 50% Glykol. Flexvent finns även i ett utförande med en Flamco luftintagsblockerare för att hindra luft sugns in i Flexventen under avtappning. Passar inte för slutna dricksvattensystem eller ångsystem. <p>Säkerhet</p> <ul style="list-style-type: none"> Installera Flexvent på en frostfri plats och lätt åtkomlig för underhåll. Isolera inte Flexventen. Placera inte Flexvent ovanför vattenkänsliga föremål. 	<p>1. Generelt En Flexvent (A) luftepotte fjerner frie luftbobler som samler på det høyeste punktet, hvor luftpotten er montert.</p> <p>Bruksområde</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent kan brukes til utlufting av luft eller gass fra et varme- eller kjølesystem med vann, eller tilsetningsstoffer på basis av glykol (maks. 50%). Flexvent kan også fås med et Flamco luftinntakshinder for å forhindre at luft blir suget inn i Flexvent mens den tømmes. Ikke egnet til lukkede drikkevannsystemer og dampsystemer. <p>Sikkerhet</p> <ul style="list-style-type: none"> Installer Flexvent på et frostfritt sted som er lett tilgjengelig for vedlikehold. Ikke isoler Flexvent. Ikke plasser Flexvent over vannfølsomme gjenstander. <p>2. Installasjon Sikkerhetsvilkår for installasjonen Min./ Maks. systemtrykk: 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Systemtemperatur: Min./ maks. kontinuerlig / topp: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Installasjon skal bare foretas av godkjent personale. Følg de lokale forskriftene. Spyl gjennom systemet tilstrekkelig før installasjon av Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installer Flexvent vertikalt på systemets høyeste punkt (C). Bruk foreslagingsstape (D) på Flexvent (A) eller på ventilen, hvis tilgjengelig (B).
---	---	---	---	---	---	--	--

<p>2. Installation Safety requirements during installation Min./max. system pressure: 0,2 bar / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) System temperature: Min./Max. continuous/peak: -10 °C / +90 °C / +120 °C (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Must be fitted by a competent engineer. Building regulations and local bylaws must be obeyed. Flush all debris from the system before the installation of the Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Install the Flexvent vertical on the highest point of the system (C). Use sealant material (D) on the Flexvent (A) or if available on the valve (B). 	<p>2. Installation Sicherheitsanforderungen während der Installation Min./Max. Betriebsdruck 0,2 bar / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Systemtemperatur: Min./ Max. dauerhaft / Spitze: -10 °C / +90 °C / +120 °C (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Lassen Sie die Installation nur durch autorisiertes Fachpersonal ausführen. Halten Sie sich an die landesspezifischen Richtlinien. Spülen Sie die Anlage vor der Installation des Flexvent Entlüfters sorgfältig durch.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bauen Sie den Flexvent Entlüfter in vertikaler Position an höchster Stelle des Systems ein (C). Dichten (D) Sie den Flexvent Entlüfter (A) bzw. das Absperrventil mit einem Dichtmittel (B) ein. 	<p>2. Installatie Veiligheidsseisen tijdens de installatie Min./max. systeemdruk: 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Systemtemperatur: Min./ Max. continue / piek: -10 °C / +90 °C / +120 °C (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Laat de installatie uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Houdt u zich aan de lokale regelgeving en richtlijnen. Spoel het systeem voldoende door alvorens de Flexvent te installeren.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installeer de Flexvent verticaal op het hoogste punt van het systeem (C). Gebruik afdichtingtape (D) op de Flexvent (A) of indien beschikbaar op de ventielhuls (B). 	<p>2. Installation Exigences de sécurité pendant l'installation Mini./Maxi. Pression de système 0,2 bar / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) La température du système: Mini. / Continu / Maxi.: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Seul du personnel compétent doit procéder à l'installation. Respecter les prescriptions et les directives locales. Rincer correctement l'installation avant de monter le Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installez le Flexvent à la verticale au point le plus haut de l'installation (C). Prévoir une étanchéité (D) sur le Flexvent (A) si disponible ou sur la vanne (B). 	<p>2. Instalación Requisitos de seguridad durante la instalación Mínima/máxima presión del sistema de 0,2 bares / 10 bares. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Temperatura del sistema: Mínima / Máxima continuo / pico: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>La instalación deberá realizarse por personal autorizado. Cumpla en todo momento las indicaciones y directrices locales. Purgue la instalación antes del montaje del Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instale el Flexvent en una ubicación que no se exponga a heladas y de fácil acceso para su mantenimiento. Utilice material de sellado (D) en el Flexvent (A) o en si fuera posible la válvula (B). 	<p>2. Installazione Prescrizioni di sicurezza durante l'esercizio Minima/massima pressione massima d'impianto 0,2 bar / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Temperatura del sistema: Min./ Mass. continua / picco: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Curare che l'installazione sia effettuata esclusivamente da personale qualificato. Attenersi alle normative e direttive locali. Effettuare un adeguato lavaggio interno dell'impianto prima di installare Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installare Flexvent in posizione verticale nel punto più alto dell'impianto (C). Per assicurare la tenuta applicare nastro telefonato (D) sul raccordo di Flexvent (A) e (se presente) della valvola d'intercettazione (B). 	<p>2. Installation Säkerhetsföreskrifter under installation Lägst/Högsta systemtryck 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Systemtemperatur: Lägst / högsta kontinuerlig / topp: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Endast skakkunig tekniker får utföra installationen. Byggnadsföreskrifter och alla lokala regler och riktlinjer måste följas. Spola ur allt skräp ur systemet innan du installerar en Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installera Flexvent vågrätt på systemets högsta punkt (C). Använd tätningsskiva (D) på Flexvent (A) om möjligt eller på ventilen (B). 	<p>2. Installasjon Sikkerhetsforskrifter under installasjonen Min./ Maks. systemtrykk: 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Systemtemperatur: Min./ maks. kontinuerlig / topp: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Installasjon skal bare foretas av godkjent personale. Følg de lokale forskriftene. Spyl gjennom systemet tilstrekkelig før installasjon av Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installer Flexvent vertikalt på systemets høyeste punkt (C). Bruk foreslagingsstape (D) på Flexvent (A) eller på ventilen, hvis tilgjengelig (B).
--	---	---	--	---	--	--	--

<p>3. Use Turn the red cap (E) counterclockwise to the rapid filling. After filling, turn the cap (E) hand-tight to the right to ensure leak-free operation.</p> <p>Maintenance and service Regularly inspect the valve. The Flexvent is equipped with expanding rings in the cap, which will shut off the air vent when they become wet. Water treatment products may be used, provided that the relevant manufacturer guarantees that it is suitable for all materials used.</p> <p>Attention! Carry out maintenance only when system is cold. Do not remove the cap during operation. Avoid dirt out of the installation entering the Flexvent air vent, direct contact with chlorine products (≥ 250 ppm) and water hammer in the system.</p>	<p>3. Inbetriebnahme Drehen Sie die Rot Abdeckkappe (E) für schnelle Befüllung eine halbe Umdrehung nach links. Schließen Sie Abdeckkappe (E) nach dem Befüllen wieder mit einer Umdrehung nach rechts, um einen leckagefreien Betrieb zu ermöglichen.</p> <p>Wartung und Service Das Ventil muss regelmäßig überprüft werden. Die Kappe des Flexvent Entlüfter ist mit einer "Lecksicherung" ausgestattet, die den Entlüftungs-kanal verschließt, wenn sie mit Flüssigkeit in Berührung kommt. Wasseraufbereitungsmittel dürfen nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass der betreffende Hersteller deren Eignung für alle verwendeten Materialien garantiert.</p> <p>Vorsicht! Wartungsarbeiten nur an kalter Anlage ausführen. Nehmen Sie die Kappe im Betriebszustand niemals ab. Sorgen Sie dafür, dass bei der Installation kein Schmutz in den Flexvent Entlüfter gerät, vermeiden Sie direkten Kontakt mit Chlorprodukten (≥ 250 ppm) und Wasserschlag im System.</p>	<p>3. Gebruik Draai de rode dop (E) linksom tot de aanslag voor snelvullen. Draai de dop (E) na het vullen rechtsom handvast, om een lek vrije werking te garanderen.</p> <p>Onderhoud en service Voer regelmatig een inspectie uit. De Flexvent is uitgerust met zweelringen in de dop, die de luchtstroomopening afsluiten wanneer ze nat worden. Waterbehandelingsproducten mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de fabrikant garandeert dat het betreffende product geschikt is voor alle toegepaste materialen.</p> <p>Let op! Alleen onderhoud pligen als het systeem afgekoeld is. Verwijder de dop niet terwijl het systeem in bedrijf is. Voorkom dat vuil uit de installatie in de Flexvent ontluchter kan binnendringen en voorkom bovendien direct contact met chloorproducten (≥ 250 ppm) en waterslag in het systeem.</p>	<p>3. Utilisation Tourner le capuchon rouge (E) d'un demi-tour vers la gauche pour un remplissage rapide. Après le remplissage, tournez le bouchon (E) serré à la main une à droite pour assurer un fonctionnement sans fuites.</p> <p>Maintenance et service Effectuez des inspections régulières. Le Flexvent est équipé de joints dans le capuchon, qui obturent le reniflard lorsqu'ils deviennent humides. L'utilisation de produits de traitement de l'eau est autorisée, à condition que le fabricant en question garantisse qu'ils conviennent pour tous les matériaux utilisés.</p> <p>Attention! Procéder à la maintenance uniquement lorsque le système est froid. Ne pas ôter le capuchon pendant le fonctionnement. Eviter la pénétration d'impuretés, extérieures à l'installation, dans le purgeur d'air Flexvent, ainsi que tout contact direct avec des produits chlorés (≥ 250 ppm) et prévenir les éventuels coups de bélier.</p>	<p>3. Uso Gire la tapa roja (E) media vuelta a la izquierda para un llenado rápido. Gire el tapón (E) hacia la derecha después del llenado hasta que esté bien apretado para que no haya fugas durante el funcionamiento.</p> <p>Mantenimiento y servicio Realice inspecciones periódicas. El Flexvent está dotado de anillos de expansión en la tapa, lo que permitirá cerrar el paso de aire cuando se mojen. Se pueden utilizar productos para el tratamiento de aguas, siempre y cuando el fabricante correspondiente garantice que son adecuados para todos los materiales empleados.</p> <p>Atención! No quite la tapa durante el funcionamiento. Impida que la suciedad procedente de la instalación se introduzca en el ventilador de aire Flexvent, así como el contacto directo con productos clorados (≥ 250 ppm) o los golpes de ariete en el sistema.</p>	<p>3. Utilizzare Per ottenere un rapido riempimento ruotare il tappo rosso (E) di mezzo giro a sinistra. Una volta riempito l'impianto, il funzionamento senza perdite si ottiene stringendo a fondo con la sola mano il tappo (E), ruotandolo in senso orario.</p> <p>Manutenzione Effettuare verifiche ad intervalli regolari. Il tappo di Flexvent è provvisto di anelli d'espansione che si rigonfiano al contatto con l'acqua chiudendo così il foro di uscita dell'aria. L'impiego di additivi per l'acqua è consentito, a condizione che il relativo produttore ne garantisca la compatibilità con tutti i materiali impiegati.</p> <p>Attenzione! Non rimuovere il tappo quando l'impianto è in funzione.</p> <p>Evitare: l'ingresso di impurità esterne all'impianto nella valvola di sfianto Flexvent il contatto con prodotti contenenti cloro in concentrazione superiore a 250 ppm il formarsi di colpi d'ariete nell'impianto.</p>	<p>3. Användningen Vrid den röda hatten (E) ett halvt varv åt vänster för att snabbbluffa ventilen. När påfyllningen är klar stäng ventilen (E) öppna för avluftning vid behov, men stäng alltid Flexventen (E) efter avluftning!</p> <p>Underhåll och service Inspektera ventilen regelbundet. Flexvent är försedd med expansionsringar på kåpan, vilka stänger av luftventilen när de blir fuktiga. Vattenreningsprodukter får användas, om tillverkaren har garanterat att medlet lämpar sig för alla material som används.</p> <p>OBS! Underhållsarbete får endast utföras när systemet har svalnat. Avlufta och öppna kåpan/hatten vid behov, men stäng alltid efter avluftning! Se till att ingen smuts från installationen kommer in i Flexventens lufthål. Undvik direktkontakt med klorbaserade produkter (≥ 250 ppm) och vattenslag i systemet.</p>	<p>3. Användningen Vrid den røde hatten (E) ett halvt varv åt venstre for ått snubbluffa ventilen. Når påfyllningen er klar stng ventilen (E) til høyre til den er håndfast etter fylling for å sikre lekkasjerfri drift.</p> <p>Vedlikehold og service Ha regelmessig ettersyn. Flexvent er utstyrt med ekspanderende ringer i hatten, som stenger av luftventilen når de blir våte. Vannbehandlingsprodukter kan brukes under forutsetningen at produktet er kompatibel med alle materialene som er brukt.</p> <p>OBS! Utfør vedlikehold kun når systemet er avkjølt. Ikke fjern hatten mens den er i drift. Unngå å smuss fra installasjonen kommer inn i Flexvent ventilasjons-hette, direkte kontakt med klørprodukter (≥ 250 ppm) og vannslag i systemet.</p>
--	--	--	---	---	---	--	--

<p>4. Dismantling Release the pressure in the piping (only for types without shut-off valve). Remove the Flexvent from the valve (F), or remove the Flexvent from the system (G).</p> <p>Environment Comply with local legislation when disposing of the Flexvent.</p>	<p>4. Ausbau Lassen Sie den Druck im Rohrsystem ab (nur bei Ausführung ohne Absperrventil). Schrauben Sie den Flexvent Entlüfter (F) aus dem Absperrventil bzw. aus dem Anschluss des Rohrsystems heraus (G).</p> <p>Umwelt Beachten Sie bei der Entsorgung des Flexvent die örtlichen Vorschriften.</p>	<p>4. Demontage Maak (wanneer geen ventielhuls aanwezig) de leiding drukloos. Schroef de Flexvent van de ventielhuls (F) of uit het systeem (G).</p> <p>Milieu Houdt u zich aan de lokale wetgeving wanneer het product wordt afgevoerd.</p>	<p>4. Démontage Faire disparaître la pression dans la tuyauterie (uniquement sur les types sans vanne). Dévisser le Flexvent de la vanne (F), ou dévisser le Flexvent du système (G).</p> <p>Environnement Respectez les prescriptions locales lors de la mise au rebut de la Flexvent.</p>	<p>4. Desmontaje Libere (sólo por tipos sin válvula) la presión de las tuberías. Retire el Flexvent de la válvula (F), o quite el Flexvent del sistema (G).</p> <p>Entorno Cumpla con la normativa local al desechar la Flexvent.</p>	<p>4. Smontaggio Annullare la pressione nelle tubazioni (solo nei tipi senza valvola di ritengo). Svitare Flexvent (F) dalla valvola di ritengo se questa è presente, altrimenti svitare Flexvent dal raccordo dell'impianto (G).</p> <p>Ambiente Lo smaltimento della valvola deve essere effettuato in conformità alle norme locali.</p>	<p>4. Demontering Lätta på trycket (endast på modeller utan avstängningsventil) i ledningen. Ta bort Flexvent (F) från ventilen eller ta bort Flexvent från systemet (G).</p> <p>Miljöansvar Var noga med att följa lokala regler och riktlinjer när du gör dig av med Flexvent.</p>	<p>4. Demontering En Flexvent (A) luftepotte fjerner frie luftbobler som samler på det høyeste punktet, hvor luftpotten er montert.</p> <p>2. Installasjon Sikkerhetsvilkår for installasjonen Min./ Maks. systemtrykk: 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Systemtemperatur: Min./ maks. kontinuerlig / topp: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14 °F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>Installasjon skal bare foretas av godkjent personale. Følg de lokale forskriftene. Spyl gjennom systemet tilstrekkelig før installasjon av Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installer Flexvent vertikalt på systemets høyeste punkt (C). Bruk foreslagingsstape (D) på Flexvent (A) eller på ventilen, hvis tilgjengelig (B).
--	--	--	---	---	--	--	---





FIN	DAN	POR	SLK	POL	CES	HUN	RUS
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

<p>1. Yleistä Flexvent (A) ilmanpoistin poistaa järjestelmässä esiintyvän vapaan ilman (Ilmakuplat). Ilmakuplat kerääntyvät järjestelmän korkeimpaan kohtaan, johon myös ilmanpoistin tulee asentaa.</p> <p>Käyttö</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent ilmanpoistin soveltuu käytettäväksi ilman poistamiseen lämmitys- tai jäädytysjärjestelmistä, joissa käytetään maks. 50% glykooliliuoksia. Flexvent ilmanpoistimeen on saatavana takaisinvirtauksen estin lisävarusteena. Tämä estää ilman sisäänvirtauksen esim. järjestelmän tyhjennysaikaan. Ei sovellu käytettäväksi käyttövesijärjestelmistä tai höyryä sisältävissä järjestelmissä. <p>Turvallisuus</p> <ul style="list-style-type: none"> Asenna ilmanpoistin tilaan, jossa se ei pääse jäätymään ja huolto-omet ovat mahdollisia. Älä eristä ilmanpoistinta. Älä asenna ilmanpoistinta vedelle herkien kohteiden yläpuolelle. 	<p>1. Generelt En Flexvent (A) luftudlader fjerner udskiltte luftbobler, der samler sig på det højeste punkt, hvor luftudladeren monteret.</p> <p>Anvendelse</p> <ul style="list-style-type: none"> En Flexvent kan anvendes til udluftning af luft eller gasser i et varme- og køleanlæg med glykolbaserede additiver (maks. 50%). Flexvent er også tilgængelig med et Flamco vakuum stopper for at undgå, at luft suges ind i Flexvent'en under luftudskifling. Ikke velegnet til brugsvandsanlæg og dampbaserede anlæg. <p>Sikkerhed</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent skal installeres på et frostfrit sted, hvor den også er let tilgængelig for vedligeholdelse. Flexvent må ikke isoleres. Placer ikke Flexvent over vandfølsomme genstande. 	<p>1. Geral Uma válvula de fluatador Flexvent (A) remove as bolhas de ar que se acumulam no ponto mais alto, onde a válvula de fluatador está instalada.</p> <p>Emprego</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent é adequada para a exaustão de ar ou gás de sistemas de aquecimento e de arrefecimento com aditivos à base de glicol (máx. 50%). A Flexvent está também disponível com um purgador de ar Flamco, de forma a evitar a entrada de ar na purga Flexvent durante a drenagem. Não é adequado para sistemas fechados de água potável e sistemas de vapor. <p>Segurança</p> <ul style="list-style-type: none"> Instale a purga Flexvent em local livre de frio intenso e de fácil acesso para efectuar trabalhos de manutenção. Não deve isolar a Flexvent. Não coloque o Flexvent sobre objetos sensíveis à água. 	<p>1. Všeobecné Flexvent (A) plavákový odzdušňovač odstraňuje voľné vzduchové bubliny, ktoré sa hromadžia v najvyššom systéme, kde je namontovaný plavákový odzdušňovač.</p> <p>Aplikácia</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent je vhodný na odzdušňovanie a odplynenie vykurovacích alebo chladiacich systémov s prísadami glykolu (max. 50%). Flexvent sa dodáva tiež so zamedzovačom nasávania vzduchu, ktorý zabráňuje nasatiu vzduchu do Flexventu počas vypustiania. Nie je vhodný pre uzavorené systémy pre pitnú vodu a parné systémy. <p>Bezpečnosť</p> <ul style="list-style-type: none"> Zainštalovajte Flexvent na mieste chránenom pred nárazom v mieste dobre prístupnom pre údržbu. Flexvent neizolujte. Neumiestňujte Flexvent nad citlivé predmety. 	<p>1. Informacje ogólne Odpowietznik pływakowy Flexvent (A) usuwa wolne pęcherzyki powietrza, które gromadzą się w najwyższym punkcie, gdzie odpowietznik jest zamontowany.</p> <p>Zastosowanie</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent może być używany do odpowietrzania lub odprawdzania gazu z instalacji grzewczych i chłodzących z dodatkami na bazie glikolu (maksymalnie 50%). Odpowietznik Flexvent jest również dostępny z zabezpieczeniem przed zasysaniem powietrza, które zapobiega wessaniu powietrza do urządzenia podczas opróżniania instalacji z wody. Urządzenie nie nadaje się do instalacji parowych ani do zamkniętych instalacji wody pitnej. <p>Bezpieczeństwo</p> <ul style="list-style-type: none"> Zainstalować odpowietznik Flexvent w miejscu, w którym nie jest on narażony na działanie mrozu, które jednocześnie umożliwiają przeprowadzenie konserwacji. Nie należy stosować izolacji na odpowietzniku Flexvent. Nie umieszczaj urządzenia Flexvent nad przedmiotami wrażliwymi na działanie wody. 	<p>1. Všeobecně Flexvent (A) plavákový odzdušňovač odstraňuje voľné vzduchové bubliny, ktoré sa hromadžia v najvyššom systéme, kde je pripievnený plavákový odzdušňovač.</p> <p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> Odzdušňovač Flexvent je vhodný k odstraňovaniu vzduchu nebo plynu z topných a chladicích systémů s přísadami glykolu (max. 50%). Flexvent se dodává také se zamedzovačem nasávání vzduchu, který při vypouštění vody ze systému zabráňuje zpětnému nasání vzduchu do odzdušňovače Flexvent. Není vhodné pro uzavřené systémy s pitnou vodou a parní systémy. <p>Bezpečnost</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalujte Flexvent na místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu a kde bude snadné provádět údržbu. Flexvent neizolujte. Neumísťujte Flexvent nad citlivé predmety. 	<p>1. Általános megjegyzések A Flexvent (A) úszós légtelenítő eltávolítja a szabad légbuborékokat, amelyek összegyűlnek a legmagasabb ponton, ahol a légtelenítő van felszerelve.</p> <p>Alkalmazási terület</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent légtelenítőt glikolbázisú adalékokkal ellátott (max. 50% részarányban), meleg- és hidegvezet rendszerekben használhatjuk levegő vagy gáz eltávolítására. A Flexvent légtelenítő légbeszívás-gátlóval is kapható, amely a rendszer leürítésekor megakadályozza a légbeszívást a Flexvent légtelenítőbe. Nem alkalmas gőzrendszerekhez vagy zárt, ivóvízes rendszerekhez. <p>Biztonság</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent légtelenítőt fagymentes helyre építsük be, úgy hogy a karbantartáskor jól hozzáférhető legyen. A Flexvent légtelenítőt ne szigeteljék. Ne helyezze a Flexventet vízre érzékeny tárgyak fölé. 	<p>1. Общие положения Воздухоотводчик Flexvent (A) позволяет удалять пузырьки воздуха, которые собираются в верхней точке системы, в которой монтируется воздухоотводчик.</p> <p>Применение</p> <ul style="list-style-type: none"> Клпан Flexvent может использоваться для отвода воздуха или газа от систем нагрева и охлаждения с добавками на базе гликоля (макс. 50%). Клпан Flexvent также может иметь предохранительное устройство воздухозаборника Flamco для предотвращения всасывания воздуха в клпан Flexvent во время дренажа. Не годится для закрытых систем питьевой воды и использования в паровых системах. <p>Требования безопасности</p> <ul style="list-style-type: none"> Установка клапана Flexvent должна производиться в местах, неподверженных образованию наморозивания, а также имеющих доступ для обслуживания. Не покрывайте клпан Flexvent изоляцией. Не размещайте Flexvent над объектами, чувствительными к воде с управлением.
--	--	---	---	--	---	---	--

<p>2. Asennus</p> <p>! Turvallisuusvaatimukset asennuksen aikana: min./maks. järjestelmän paine: 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) Maks. käyttöpainne: 6,0 bar (90 PSIG) Järjestelmän: Lämpötila min./jatkuva / maksimi -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! Asennuksen voi suorittaa vain tarvittavan pätevyyden omaava henkilö. Noudata paikallisia ohjeita ja suosituksia. Huuhtelee järjestelmää hyvin ennen ilmanpoistimen asennusta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Asenna ilmanpoistimen (A) pystysuoraan järjestelmän korkeimpaan kohtaan. Käytä tiivistysainetta (D) ilmanpoistinta (A) tai sulkuventtiilin (B) kierroksaan, mikäli sellainen kuuluu kokoonpanoon. 	<p>2. Installation</p> <p>! Sikkerhedskrav under installationen Min./Maks. systemtryk 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Systemtemperatur: Min./maks. kontinuerligt / peak: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! Lad kun godkendt personale foretage installationen. Overhold de lokale påbud og retningslinier. Foretag en grundig udluftning af anlægget før Flexvent installeres.</p> <ul style="list-style-type: none"> Installér Flexvent (A) lodret, øverst i systemet. Brug pakkemateriale (D) på Flexvent (A) eller på lukkeventilen, hvis tilgængeligt (B). 	<p>2. Instalação</p> <p>! Requisitos de segurança durante a instalação Min./Máx. pressão do sistema: 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Temperatura do sistema: Min./máx. contínua / pico: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! Peça apenas a pessoal qualificado para efectuar a instalação. Observe as normas e directivas locais. Purgue suficientemente a instalação antes de instalar a purga Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instale a Flexvent (A) verticalmente e no ponto mais elevado do sistema. Utilize fita de isolar (D) na Flexvent (A) ou se for o caso na válvula (B). 	<p>2. Inštalácia</p> <p>! Bezpečnostné požiadavky počas inštalácie Min./max. systémový tlak 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Teplota systému: Min./trvalá prevádzková / max.: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! Inštaláciu môžu vykonávať len kvalifikované osoby. Dodržte všetky miestne smernice a pokyny. Pred inštaláciou Flexventu miesta inštalácie dôkladne priprávnite.</p> <ul style="list-style-type: none"> Naštalujte Flexvent (A) vertikálne, na najvyšší bod systému. V prípade potreby použite tesniaci materiál (D) na Flexvent (A) alebo ventil (B). 	<p>2. Montaż</p> <p>! Wymogi bezpieczeństwa podczas montażu Min./Maks. ciśnienie robocze 0,2 / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Temperatura robocza: Min./ciągła / maks.: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! Montażu może dokonać tylko wykwalifikowany personel. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów. Przed zainstalowaniem odpowietznika Flexvent należy gruntownie przepłukać instalację wodą.</p> <ul style="list-style-type: none"> Odpowietznik Flexvent powinien być instalowany (A) pionowo w najwyższym punkcie systemu. Odzdušňovač Flexvent (A) nebo uzavírací ventil (B) zatěsňte těsnícím materiálem (D). 	<p>2. Instalace</p> <p>! Bezpečnostní požadavky během instalace Min./max. provozní tlak 0,2 bar / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Území ohmésréték: Min./průběžné / max.: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! Instalaci by měly provádět pouze kvalifikované osoby. Dodržte místní předpisy a nařízení. Před instalací odzdušňovače Flexvent je nutno systéme dôkladne vypláchnout.</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent (A) instalujte vertikálne na vyššom mieste v systéme. Odzdušňovač Flexvent (A) nebo uzavírací ventil (B) zatěsňte těsnícím materiálem (D). 	<p>2. Szerelés</p> <p>! Biztonsági követelmények a szereléskor Min./Max. üzemi nyomás 0,2 bar / 10 bar. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 bar (90 PSIG) Üzem hőmérséklet: Min./max. folyamatos / csúcsérték: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! A szerelést csak szakképzett személy végezheti. Ügyeljünk a mindenkori helyi, érvényben lévő előírásokra A Flexvent légtelenítő szerelése előtt alaposan öblítsük át a rendszert.</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent légtelenítőt (A) a rendszer legmagasabb pontján, függőleges helyzetben szereljük fel. A Flexvent légtelenítőt (A) vagy az elzárószelvépet tömítsük megfelelő tömítőanyaggal (D). 	<p>2. Установка</p> <p>! Требования техники безопасности в процессе монтажа Мин./Макс. давление в системе 0,2 бар / 10 бар. (3 PSIG / 145 PSIG) P operating max: 6,0 бар (90 PSIG) Температура в системе: Мин./макс. постоянная / пиковая: -10 °C / +90 °C / +120 °C. (14°F / 94 °F / 245 °F)</p> <p>! Установка должна производиться только сертифицированным персоналом. Следует выполнять местные правила и инструкции. Надлежащим образом промойте систему перед установкой клапана Flexvent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Установку клапана Flexvent (A) следует выполнять в вертикальном положении в наивысшей точке системы. Используйте уплотнительный материал (D) на клапане Flexvent (A) или на клапане, если он имеется.
---	--	--	--	---	--	---	---

<p>3. Käyttö</p> <ul style="list-style-type: none"> Käännä punaista suojakorkkia (E) vastapäivään järjestelmän täyttöä varten. Täytön jälkeen, käännä suojakorkkia (E) myötäpäivään kiinni asentoon sormiitukkuudella vuotojen estämiseksi. <p>Ylläpito ja huolto Tarkista laite säännöllisesti. Flexvent ilmanpoistimen suoja-korkissa on kastussaan turpoavat tiivistysosat. Ne sulkevat ilmanpoistaukosta estään vuotoja. Vedenkäsittelytuotteita voidaan käyttää, kunhan asianomainen valmistaja takaa niiden sopivan kai-kiin käytettyihin materiaaleihin.</p> <p>! Huomio: Suorita huolto ainoastaan silloin, kun järjestelmä on kylmä. Älä poista korkkia laitteesta ollessa toiminnassa. Älä päästä laitteesta likaa Flexventin ilma-akkuon ja välttä suoraa kosketusta klooripitoisiin tuotteisiin (≥ 250 ppm) sekä vesi-iskuja järjestelmässä.</p>	<p>3. Brug</p> <p>Drej den røde kappe (E) imod uret for at sætte en hurtig opfyldning. Når hættan tilbage til den oprindelige position efter påfyldningen. Det er vigtigt at hættan ikke sidder for løst, da drøpstoppen så ikke vil virke (læberingen svulmer op men lukker ikke tæt mod ventilen).</p> <p>Vedligeholdelse og service Foretag regelmæssigt eftersyn. Flexvent har ekspanderende læberinge i hættan, der lukker luftventilen, når de bliver våde. Der kan anvendes produkter til vandbehandling, forudsat at den relevante producent garanterer, at disse er velegnede til alle anvendte materialer.</p> <p>! Bemærk! Vedligeholdelse må kun udføres når systemet er koldt. Hættan må ikke fjernes fra drift. Undgå at snaves uden for installationen trænger ind i Flexventen, bem kom i kontakt med produkter (≥ 250 ppm) samt tryksted i systemet.</p>	<p>3. Utilização</p> <ul style="list-style-type: none"> Rode a tampa vermelha (E) meia volta para a esquerda para um rápido enchimento. Rode a tampa (E) para a direita após o enchimento até ficar aberta para garantir um funcionamento sem fugas. <p>Manutenção e reparações Efectue inspecções regulares. A Flexvent é equipada com anéis de expansão na tampa, que interrompe a entrada de ar se esta tornar-se húmida. Podem ser utilizados produtos para tratamento da água desde que o respectivo fabricante garante que estes sejam apropriados para todos os tipos de materiais utilizados.</p> <p>! Atenção! Não remova a tampa durante o funcionamento. Evite que as sujidades da instalação entre na purga Flexvent, bem como o contacto directo com produtos de cloro (≥ 250 ppm) e golpes de aríete no sistema.</p>	<p>3. Použitie</p> <ul style="list-style-type: none"> Na rýchle naplnenie otočte červeným uzáverom (E) proti smeru hodinových ručičiek. Po naplnení otočte viečko (E) doprava a utiahnite rukou, aby počas prevádzky nedochádzalo k unikaniu. <p>Údržba a servis Vykonajte pravidelnú kontrolu. Flexvent je vybavený rozpernými krúžkami v uzávere, ktoré v prípade nahľadnutia uzavú vzduchový ventil. Môžu sa použiť prostriedky na úpravu vody za predpokladu, že príslušný výrobca zaručí ich vhodnosť pre všetky používané materiály.</p> <p>! Upozornenie! Údržbu vykonávajú iba keď je systém studený. Neodstraňujte uzáver počas prevádzky. Zabráňte vnikaniu nečistôt zo zariadenia do vetracieho otvoru vo Flexvente, priamemu kontaktu s výrobkami s obsahom chlóru (≥ 250 ppm) a vodnému rázu v systéme.</p>	<p>3. Użycie</p> <ul style="list-style-type: none"> Przekręć czerwony kapturek (E) o potowe obrotu w lewo w celu szybkiego odpowietrzenia podczas napełniania. Po napełnieniu dokręć czerwony kapturek (E) o potowe obrotu w prawo. <p>Konserwacja i obsługa Należy dokonywać regularnych przeglądów. Odpowietznik Flexvent jest wyposażony w pierścienie rozperne umieszczone w kapturku, które zapobiegają wnikaniu powietrza, gdy ulegną zawilgoceniu. Dopuszcza się użycie produktów uzdatniających wodę, o ile ich producent gwarantuje możliwość zastosowania do wszystkich użytych materiałów.</p> <p>! Uwaga: Czynniki konserwacyjne można wykonywać tylko wówczas, gdy system jest schłodzony, podczas użycia odpowietznika nie należy usuwać kapturka. Stanowczo nie dopuszczaj do wnikania zanieczyszczeń z instalacji do wnętrza odpowietznika Flexvent, bezpośredniego kontaktu z produktami chlorowcopochodnymi (≥ 250 ppm) i uderzeń hydraulicznych w instalacji.</p>	<p>3. Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> Na rychlé naplnění otočte červeným uzáverem (E) proti směru hodinových ručiček. Po naplnění otočte krytku (E) doprava a rukou ji dotáhněte, abyste zajistili fungování bez úniků. <p>Údržba a servis Provádějte pravidelné kontroly. Flexvent je uvnitř vybaven rozpernými kroužky, které, pokud se dostávají do kontaktu s vodou, uzavírají odfukový otvor. Lze používat produkty k úpravě vody za předpokladu, že příslušný výrobce garantuje vhodnost pro všechny použité materiály.</p> <p>! Pozor! Údržbu provádějte pouze, když je systém v chladném stavu. Neodstraňujte červenou krytku během provozu. Zabraňte tomu, aby se do odzdušňovačového ventilu dostaly nečistoty z instalace, vyvarujte se přímého kontaktu s chlórovými produkty (≥ 250 ppm) a hydraulických rázů v systému.</p>	<p>3. Használat</p> <ul style="list-style-type: none"> A gyors feltöltéshez a piros zárókupakot (E) fordítsa el balra egy fél fordulatot. A szilvárgátsmentes működés biztosításához a feltöltés után szorítsa meg kézzel a zárókupakot (E); ehhez fordítsa el azt jobbra. <p>Karbantartás és szerviz Ügyeljünk a rendszeres karbantartásra. A Flexvent légtelenítő kupakja feszítőgyűrűs, amely lezárja a légtelenítőt nyílást ha folyadékmal érintkezik. Vízkészelő termékek alkalmazhatók, amennyiben az érintett gyártó garantálja, hogy az alkalmas minden légtelenítőben felhasznált anyaghoz.</p> <p>! Figyelem! A karbantartást csak akkor végezzék, amikor a rendszer lehűt. Soha ne vegyék le a kupakot az üzemeselés során. Ügyeljen arra, hogy a berendezésen kívüli szennyeződés ne kerüljön a Flexvent légtelenítőbe, kerülje a közvetlen érintkezést a klórt tartalmazó (≥ 250 ppm) termékekkel, valamint gátolja meg a víztűst a rendszerben.</p>	<p>3. использовать</p> <ul style="list-style-type: none"> Для быстрого наполнения поверните красный колпачок (E) на пол оборота влево. Во избежание протечек после заполнения поверните колпачок (E) вправо до упора. <p>Сервисное и техническое обслуживание Регулярно производите осмотр. Клапан Flexvent укомплектован расширительными кольцами на колпачке, которые перекрывают воздушный вентиляционный при увлажнении. Воздух использование продуктов для очистки воды, если соответствующий производитель гарантирует их пригодность для всех используемых материалов.</p> <p>! Внимание! Осуществлять техническое обслуживание только при охлажденной системе. Не снимайте колпачок во время работы. Не позволяйте грязи из установки попадать в воздушную вентиляционную систему Flexvent, не допускайте прямых контактов с хлорсодержащими продуктами (≥ 250 промиллей) и защищайте от гидравлического удара в системе.</p>
--	---	--	--	--	--	---	---

<p>4. Purkaminen</p> <ul style="list-style-type: none"> Ennen ilmanpoistimen irrottamista, poista paine putkistosta (malleissa, joissa ei ole sulkuventtiiliä). Kierrä ilmanpoistin irti sulkuventtiilistä (F) tai järjestelmäliitoksesta (G). <p>! Ympäristö Suorita venttiilin hävittäminen paikallisten määräysten mukaisesti.</p>	<p>4. Demontering</p> <ul style="list-style-type: none"> Lad trykket slippe ud af rørene (kun modeller uden lukkeventiler). Fjern Flexvent fra lukkeventilen (F), eller fjern Flexvent fra systemet (G). <p>! Miljø Overhold lokale regler ved bortskaffelse af ventilen.</p>	<p>4. Desmontagem</p> <ul style="list-style-type: none"> Despressurize a tubagem (apenas para os tipos sem válvula). Remova a Flexvent da válvula (F), ou remova a Flexvent do sistema (G). <p>! Ambiente Cumprir a legislação local ao eliminar a válvula.</p>	<p>4. Demontáž</p> <ul style="list-style-type: none"> Vypustite tlak z potrubia. (len pri typoch bez ventilu) Odstráňte Flexvent z ventilu (F), alebo odstráňte Flexvent zo systému (G). <p>! Životné prostredie Pri likvidácii ventilu dodržiavajte miestne predpisy.</p>	<p>4. Demontaż</p> <ul style="list-style-type: none"> W przypadku odpowietrzników bez zaworu stopowego demontaż odpowietrznika następuje na instalacji pozbawionej ciśnienia. Wykręć odpowietznik Flexvent z zaworu (F) lub z przewodu instalacji (G). <p>! Ochrona środowiska Pri likvidacji utylizacji zaworu, przestrzegaj lokalnych przepisów.</p>	<p>4. Demontáž</p> <ul style="list-style-type: none"> Snižte tlak v potrubním systéme (pouze u typů bez uzavíracího ventilu). Flexvent vyšroubujte z uzavíracího ventilu (F) nebo z potrubního rozvodu (G). <p>! Ochrana životního prostředí A szelepl hulladéként való elhelyezése esetén tartsa be a helyi jogszabályi előírásokat.</p>	<p>4. Kiszerezés</p> <ul style="list-style-type: none"> Nyomásmentesítésű a csövezeték rendszerét (erre akkor van szükség ha nincs elzárószelvép). Csavarjuk ki a Flexvent légtelenítőt az elzárószelvépből (F) ill. a vezeték rendszerből (G). <p>! Környezetvédelem A szelepl hulladéként való elhelyezése esetén tartsa be a helyi jogszabályi előírásokat.</p>	<p>4. Демонтаж</p> <ul style="list-style-type: none"> Сравните (только для типов без дополнительного клапана) давление в системе трубопроводов. Снимите клпан Flexvent с дополнительного клапана (F), или демонтируйте клпан Flexvent из системы (G). <p>! Охрана окружающей среды При утилизации клапана соблюдайте действующее законодательство.</p>
---	---	---	--	--	---	--	--